

## 杨福东：偶发的剧本

### 媒体预览

2014年12月12日（星期五）早上11时至中午1时  
CCA研讨室，Malan路43号，吉门营房艺术区

**2014年12月12日至2015年3月1日**

新加坡南大当代艺术中心

Malan路43号，吉门营房艺术区，新加坡邮区109443

[www.gillmanbarracks.com/cca](http://www.gillmanbarracks.com/cca)

[www.ccasingapore.org](http://www.ccasingapore.org)

入场免费

展览开放时间：

星期二至星期天 中午 12 时至傍晚 7 时、星期五 中午 12 时至晚上 9 时

逢星期一闭馆、公共假日照常开放

杨福东，一位90年代自中国掘起、在当代艺术界具国际性的领先人物，将在新加坡南大当代艺术中心（简称NTU CCA新加坡）举办个展。这是艺术家首次在东南亚区举办个展。展览将呈现杨氏的四件作品，各自象征了他对视觉意象创作的多方位的尝试，复杂化了观者对「现实/虚构」的认知和对「时/空」的体验。

作为一名不依赖剧本驱动叙述的导演，杨氏热衷于创造能够影射人们支离性的体验和能表达某种氛围或状态的影像。他第一部作品《陌生天堂》（1997-2001）的风格明显倾向于用 35 毫米黑白电影胶片、忧悒式的影术。作品传达了中国开放后新一代所面临的困惑，2002 年在卡塞尔文献展展出获得了国际赞誉，可谓杨氏艺术生涯的一个里程碑。

《偶发的剧本》标志着杨氏新作《关于与一切未知的女孩 - 马斯瑟》（2014-2015）的结尾。构思为长期电影项目的这件作品以常出现在杨氏作品的年轻中国女演员马斯瑟为主，探讨一个女演员的生活和思维。其中包括了为中国顶尖周刊《周末画报》创作特写马斯瑟的摄影系列。延生了杨氏作品中常探查的现实与虚构，此作深入探索「马斯瑟」这个人物在现实生活中与银幕上的角色。

展览还将展出作品《第五夜（第二版）巡回排演》（2010）。其中艺术家把对电影制作过程的实验带到一个新的阶段。这部多屏电影装置把电影的制作过程完整的呈现给观众，从而建立了多重角度观看并挑战观众对电影时间和影视空间的认知。同时观看时产生的自由联想使每次的观赏都成为独特的体验。更引人注目的是作品所呈现的拍摄场景是如此具自发性、不可预测及无预谋的画面。

杨氏对于那些不可被干涉的体验的兴趣亦表现在多路视频作品《二龙山上》（2012）。此作记录了在盛产青石的山东嘉祥市工作的工匠们的生活，赤裸地呈现了当地人的日常生活和他们围绕着青石雕刻产业的生计。

CCA 新加坡举办杨福东个展的同时，澳大利亚墨尔本的 Australian Centre for the Moving Image（ACMI）也为杨氏举办个展。杨氏的影视作品也延展至艺术圈外，包括 2010 年与知名时装品牌 Prada 艺术项目合作短片《一年之际》。

Media Enquiries: Nor Jumaiyah (Ms) T: +65 64600 310 E: [norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

## 关于艺术家

杨福东 1971 年生于北京，1995 年毕业于中国杭州美术学院。作品《今晚的月亮》（2000）在第 7 届伊斯坦布尔双年展（土耳其）展出后受到国际关注，随后《陌生天堂》在 2002 年卡塞尔文献展展出更获得好评。杨氏目前工作生活于上海。

杨氏举行过超过 60 场个人展览，呈现于多家美术馆及重要艺术机构如：瑞士苏黎世美术馆；英国伦敦 Parasol Unit 当代艺术中心；澳大利亚悉尼 Sherman 当代艺术基金会；瑞士巴塞尔乡村半州美术馆；中国上海证大现代艺术馆；日本东京原美术馆；美国纽约亚洲社会美术馆；意大利都灵凯斯泰勒当代美术馆；荷兰阿姆斯特丹 Stedelijk 博物馆等。此外，他的作品曾在多个重要国际展览展出，包括法国里昂双年展（2013）；阿拉伯联合酋长国的沙迦双年展 11（2013）；首届乌克兰基辅国际当代艺术双年展（2012）；上海民生现代美术馆举办的《中国影像艺术：1988—2011》（2011）；第 17 届悉尼双年展，悉尼当代美术馆，澳大利亚（2010）；日本爱知三年展（2010）；上海双年展（2004 与 2010）；意大利威尼斯国际艺术双年展（2003 与 2007）；第 5 届亚太当代艺术三年展，昆士兰当代美术馆，澳大利亚（2006）；第一届莫斯科当代艺术双年展，俄罗斯（2005）；第 11 届卡塞尔文献展，德国（2002）；第 7 届伊斯坦布尔双年展，土耳其（2001）等。同时，艺术家也曾在各地多个重要的国际艺术机构和画廊举办过 60 余个个展。

《偶发的剧本》是由 CCA 新加坡创始总监乌塔·梅塔·鲍尔（Ute Meta Bauer）和驻新加坡独立策展人王佩琴共同策划。

乌塔·梅塔·鲍尔是新加坡当代艺术中心的创始总监以及在南洋理工大学艺术、设计与媒体学院担任教授。她曾是伦敦 Royal College of Art 美术系主任（2012/2013），剑桥 MIT 副教授以及 MIT 艺术、文化与科技硕士课程的创办主任（2009 至 2012）。她还担任奥斯陆 Office for Contemporary Art (OCA) 的创始总监（2002 至 2005），光州 World Biennial Forum No. 1 的联席总监，第 3 届柏林当代艺术双年展的艺术总监，和第 11 届卡塞尔文献展的联合策展人。她参与编辑的包括与 F. Dombois, M.Schwab, C. Mareis 共同编辑的《Intellectual Birdhouse. Artistic Practice as Research》（2012）和与侯瀚如共同编辑的《World Biennale Forum No 1 – Shifting Gravity》（2013）。乌塔将在 2015 年与 MIT List 视觉艺术中心的总监 Paul Ha 联合策划威尼斯双年展的美国馆，展出知名艺术家 Joan Jonas。

王佩琴是驻新加坡的独立策展人。她曾任职于新加坡拉萨尔当代艺术中心，香港奥沙画廊以及新加坡国家艺术理事会（视觉艺术部）。她策划过的展览包括在新加坡 Sundaram Tagore 画廊的《李凌瑄：100 张面孔》（2014），路易威登新加坡 Espace 的《忆景》（2013）和在香港奥沙画廊与比利安娜·思瑞克联合策划的《档案》（2010）。王氏也曾参与策划 Antony Gormley、Wolfgang Laib、On Kawara、Nipam Oranmwesna、孙原与彭禹等艺术家的个展。

## 公共项目

除非特别注明，所有项目都将在 CCA 研讨室举行（Malan 路 43 号，吉门营房艺术区）

## 与杨福东对话

2014 年 12 月 13 日（星期六），下午 3 时至 4 时 30 分

Media Enquiries: Nor Jumaiyah (Ms) T: +65 64600 310 E: [norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

展览的两位策展人将与杨福东探讨展出作品并深入了解他的创作过程和其背后的方法论。

**展览「绕道」赏**

**2015年1月14日（星期三）**

**2015年2月6日及2月27日（星期五）**

**傍晚7时至8时30分**

这一系列座谈邀请到各个来自不同领域的演讲嘉宾与观众一起讨论展出的杨福东作品。通过不同方式和观点，演讲嘉宾将探讨作品背后的理念以及分享他们独特的解读。

**圆桌会谈 – 意会电影：描述那些不可被描述的**

**2015年1月22日（星期四），下午5时至7时**

此项目将聚集一组国际知名演讲者深入探讨影视现象。

欲知公共项目更新讯息，请浏览网站：

[www.gillmanbarracks.com/cca](http://www.gillmanbarracks.com/cca) 或 [www.ccasingapore.org](http://www.ccasingapore.org)

询问请联络 Syaheedah Binte Iskandar, [siskandar@ntu.edu.sg](mailto:siskandar@ntu.edu.sg)

**Media Enquiries:** Nor Jumaiyah (Ms) T: +65 64600 310 E: [norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

NTU Centre for Contemporary Art Singapore  
Block 6, Lock Road #01-09/10, Gillman Barracks, Singapore 108934

媒体宣传图像



《关于与一切未知的女孩: 马斯瑟》，2013-2014  
年，多媒体装置包括电影和摄影图像  
图像提供：香格纳画廊，版权属艺术家所有



《陌生天堂》截屏，1997-  
2002年，单屏电影  
图像提供：香格纳画廊，版  
权属艺术家所有



《第五夜（第二版）巡回排  
演》拍摄制作图像，2010  
年，多屏电影  
图像提供：香格纳画廊，版  
权属艺术家所有

Media Enquiries: Nor Jumaiyah (Ms) T: +65 64600 310 E: [norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

NTU Centre for Contemporary Art Singapore  
Block 6, Lock Road #01-09/10, Gillman Barracks, Singapore 108934



《二龙山上》截屏，2012  
年，多路黑白视频  
图像提供：香格纳画廊，版  
权属艺术家所有

### 新加坡南大当代艺术中心

在新加坡南大当代艺术中心（简称NTU CCA新加坡）是由新加坡经济发展局支持开发、属新加坡南洋理工大学的国家级研究中心。位于吉门营房艺术区与一群国际性画廊聚集，NTU CCA新加坡在创始总监乌塔·梅塔·鲍尔教授的领导下是驻本地的一个具国际视野的中心。通过中心三个平台——即展览、艺术家驻场计划、研究所——的相互交织，NTU CCA新加坡以当代艺术作为知识生产为主轴，涵盖了学术和学术研究以全面性的方式对艺术及文化作研究。

### 关于南洋理工大学

南洋理工大学是新加坡一所科研密集型大学，分文、理、工、商四大学院为 3 万 3 千 5 百名本科生和研究生提供全方位的跨学科教育。南大也在 2013 年和伦敦帝国大学联办新的医疗学院——李光前医学院。

位于南大校园内，也设有四所世界级的自主机构。这包括国防策略研究国际权威机构 - 拉惹勒南国际研究院、新加坡唯一的专业师资培训学府——国立教育学院、集中研究地球科学自然灾害课题的新加坡地球观测与研究所，以及研究重点放在生物膜的环境生物工程中心。

作为新加坡主要的科技大学，南大也设有许多顶尖的研究中心，包括南洋环境与水源研究院、南大能源研究所和亚洲消费者洞察研究中心。

除了着重科研建设，我们还计划借助现有的优势，在可持续发展、新创意媒体、保健医疗体制科技、新丝绸之路和创业创新生态模式五个方面，再攀高峰，致力于在 2015 年将南大打造成一所卓越的环球大学。

除了主要的云南园校园，南洋理工大学也在新加坡科学与科技中心设立一个卫星校园，并在位于诺维娜的新加坡医疗区设立第三个校园。

Media Enquiries: Nor Jumaiyah (Ms) T: +65 64600 310 E: [norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

NTU Centre for Contemporary Art Singapore  
Block 6, Lock Road #01-09/10, Gillman Barracks, Singapore 108934

NTU CCA 新加坡

展览厅:

Malan路43号, 吉门营房艺术区, 新加坡邮区109443

电话: +65 6339 6503

办公室及研究所:

Lock路6号#01-09/10, 吉门营房艺术区, 新加坡邮区108934

工作室:

Malan路37及38号, 吉门营房艺术区, 新加坡邮区109443

所有展览及公共项目一律免收费

展览开放时间: 星期二至星期天 中午 12 时至傍晚 7 时、星期五 中午 12 时至晚上 9 时, 逢星期一闭馆, 公共假日照常开放

**媒体资讯:**

Nor Jumaiyah (Ms)

+65 64600 310

[norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

**Media Enquiries:** Nor Jumaiyah (Ms) T: +65 64600 310 E: [norj@ntu.edu.sg](mailto:norj@ntu.edu.sg)

NTU Centre for Contemporary Art Singapore  
Block 6, Lock Road #01-09/10, Gillman Barracks, Singapore 108934